12 del dia de publicacion.

#### Números sueltos 10 centimos.

rresponda por aumento de fran-

Ultramar y Extranjero lo que co-

### DIARIO DEMOCRATICO DE MENORCA

Año IO.º

Mahon, lunes, 11 Agosto de 1890.

IV.º 2.727

# Cómo se inventó el

fonógrafo

Una gran parte de la inmensa popularidad que en todo el mundo civilizado goza el brujo de Menlo-Park, el más fecundo de los inventores antiguos y modernos, el incomparable Edisson, cuyo sólo nombre despierta en la mente la idea de que tomen vida real los ensueños de los poetas, es el fonógrafo: esa máquina que escucha, retiene en la memoria lo que oye y lo repite sumisa cuando así conviene al interés ó al deseo del que la maneja.

Y es que hay tanta novedad, tanta ma. ravilla en eso de que un aparato, un conjunto de inanimadas piezas, emita la palabra humana con la misma precision, con entonacion igual y con claridad idéntica á la que puede hallarse en el hombre de inteligencia más brillante y más fácil verbosidad, que el que oye hablar de él nunca lo olvida, y el que lo escucha por vez primera llega á dudar si aquel aparato oculta alguna hábil travesura de prestidigitador, algun misterioso secreto de ilusionista, ó si la privilegiada inteligencia que lo concibiera le trasmitió. al darle forma, algo de su grandeza ó algo así como de esa conciencia que forma las individualidades.

No hay, en efecto, en la historia de las invenciones, en esa magnífica epopeya de la lucha eteras del hombre, sin desmayo y sin descanso, por arrancar á la naturaleza sus más recónditos secretos, no hay nada que se parezca al fonógrafo ni que pueda comparársele por la originalidad de su invencion.

Y forma contraste con la importancia del invento, con su carácter especial y su excepcional trascendencia, el hecho de que el coloso que lo inventó, el genio brillante que concibió la primera idea de este orden y llegó á plantear el pensamiento, no comprendiera su invento hasta despues que los extraños á él le dijeron lo que encerraba: gorines sel sol

Sí; cuando Tomás Alva Edisson inventó el fonógrafo, despues de dar al público la teoría y de ser explicada por un asociado del inventor, no sabia lo que habia inventado.

El Genio, que tan deslumbradores destellos hace nacer en el cerebro de Edisson, le obligó á marchar, pero no le dijo á donde iba; le sugirió la idea sin hacerle comprender su alcance; le mandó hacer, pero no le dijo lo que hacia.

Es en extremo curiosa la historia de este invento, popularizado universalmente aun antes de que sus ejemplares sean conocidos de la generalidad.

El conocimiento del teléfono Bell, ese aparatito del que un sabio ha dicho que es tan ridículamente sencillo como extremadamente sensible, y que permite ser manejado por las manos toscas, acostum bradas solamente á manijar la esteva, hizo nacer en Edisson el deseo de ampliar, por decirlo así, la potencia de su voz, persiguiendo un fin puramente comercial. The mercial for a mercial

Los estudios que el sabio inventor emprendió con tal motivo le llevaron á inventar el transmisor telefónico de carbon, y tratando de obviar los inconvenientes que surgian á su paso, concibió la idea del fonógrafo, pero no del fonógrafo que hoy conocemos, sino de otra cosa que él habia sonado y que no se parecia poco ni mucho, en sua aplicaciones al menos, á esa máquina parlante que en tan breve tiempo ha llegado á ser el l asombro del mundo.

La primera idea brotó en aquella mente privilegiada del siguiente modo:

Un dia que el inventor operaba sobre varios diafragmas telefónicos, oprimiendo con un dedo uno de áquellos, sintió las vibraciones y dijo á Mr. Edwart Johnson, su asociado:

-Johnson, si yo colocara una aguja en el centro de este diafragma y la aguja marcara una señal sobre una tira de papel ú otra sustancia fácilmente impresionable, las vibraciones del diafragma quedarian de este modo exactamente registradas.

Mr. Johnson, aunque tenia gran experiencia telegráfica y no era de ningun modo ageno á ciertas teorías, no dió gran importancia á aquella observacion. que creyó desprovista de carácter cientí-

-Bien; pero ¿qué sacaríamos de eso? -repuso.

-Oid y comprendereis,-prosiguió el inventor .- Tomo luego la cinta impresionada, la hago pasar con cierta tension por bajo la aguja; las sinuosidades marcadas en aquella imprimirán cierto movimiento vertical á ésta, y el diafragma volverá á repetir las vibraciones de antes.

-Es verdad, dijo el asociado.-Pero todavía, ¿que conseguiremos con eso?

-Pues obtendriamos sencillamente un teléfono repetidor. Desde luego, si yo hablo en el teléfono y esto produce un movimiento vibratorio en el receptor, si éste lo dispongo de modo que pueda registrar las vibraciones por medio de las escotaduras que he dicho, pasando luego la cinta por bajo la aguja, el diafragma repetirá las mismas vibraciones sin nuevo auxilio de voz humana. Pues bien, si hacemos de este segundo diafragma un transmisor, es claro que con él podrá transmitirse el despacho á otra estacion.

-Entendido, ¿y qué?... -Pues que entonces las transmisiones telefónicas no se limitarán forzosamente á la capacidad del aparato; porque un discurso podrá ser transmitido automáti-

eamente de uno á otro circuito. -Es decir, que será una especie de nelais... inq mout on is sup lei es be

-Exactamente. Esa es mi idea: hacer un traslator telefónico, que será la imagen exacta del traslator telegráfico.

Como se ve, el sabio inventor ha llegado á descubrir toda la teoría del fonógrafo actual, sin que por su mente pasara la idea de tal aparato. La maravilla era tan grande, que no cabia ni en aquel cerebro habituado á las más gigantescas

concepciones. En mucho tiempo no volvió á hablar. se del proyectado traslator telefónico. Tal vez el inventor no habia fundado en él grandes esperanzas; quizá la misteriosa inteligencia que dirige los movimientos cerebrales de estos incansables misioneros del progreso científico vió que el sabio no habia interpretado acertadamente la inspiracion, y dispuso las cosas de modo que los extraños al invento hicieran comprender al inventor el verdadero carácter del secreto puesto por la Providencia en turno para ser conocido por el hombre. El gran problema estaba totalmente resuelto sin que lo sospechara el hombre privilegiado que halló la solucion.

Nada quedaba que inventar. El fonógrafo estaba hecho, faltando solamente algunos detalles de construccion. Sin embargo, la máquina parlante no habria probablemente existido á no mediar el exagerado entusiasmo de los compatriotas de Edisson, tan impresionables como

podemos serlo nosotros los meridionales del viejo continente.

Aunque nuestros lectores conocen ya la teoría del fonógrafo, no estará demás recordarla para hecer resaltar el contraste que ofrece la colosal inteligencia de Edisson dando una solucion práctica á problema de tal magnitud y desconociendo, no obstante, por mucho tiempo la solucion hallada por él mismo.

Al emitir la voz, producimos en el aire vibraciones sonoras de cierta especie, que hieren el oido y producen en el cerebro determinadas sensaciones, que llamamos sonidos. Su variedad es infinita y su valor puramente convencional; es asunto de educacion. Si por otros medios que el esfuerzo que produce la voz humana damos lugar á los mismos movimientos del aire, siendo absolutamente idénticos, es claro que obtendremos iguales efectos y que las mismas ondas producirán siempre iguales sensaciones, significando éstas lo mismo, absolutamente lo mismo en uno que en otro caso.

De modo que, conseguido que el diafragma, provisto de su aguja, registre fielmente las vibraciones, siempre que por la funcion inversa se produzcan en el aire idénticos movimientos, el oido y el cerebro percibirán sensaciones identicas: el fonógrafo hablará, y hablará ian clara y correctamente como pudieran hacerlo Demóstenes ó Ciceron, Mirabeau ó Castelar.

Pues bien: este interesantisimo problema lo tenía ya resuelto Edisson, y, sin embargo, el fonógrafo no existía.

Afortunadamente (alguna vez había de ser fortuna la falta de dinero), afortunadamente, decimos, Edisson y sus asociados llegaron algún tiempo después á atravesar una situacion económica nada desahogada, que les obligó á trabajar separadamente para subvenir á los gastos de la vida, dejando para época más bonancible el planteamiento de los vastos proyectos mercantiles y científicos que acariciaban. La falta de pago puntual de un telégrafo electro aumático, en cuyo estudio se invirtió seis años, fué causa feliz de esta situacion desdichada.

Sucedió que cada uno de los asociados se dedicó particularmente á lo que le pareció más oportuno, y Mr. Johnson emprendió una excursion por los estableci. mientos balnearios y demás puntos de residencia veraniega, exhibiendo al público el teléfono musical de Edisson en audiciones de conciertos à gran distancia, y dando conferencias sobre telefonía y sus aplicaciones.

La orquesta y los cantantes fueron instalados en la estacion central telegráfica de Nueva-York, y los teléfonos distribuidos en varios puntos, Saratoga, Búfalo, Rochester à 400 ó 500 millas de aquella central, haciendo oir los conciertos á esta enorme distancia, con gran contentamiento del público, que acogió con sin igual entusiasmo el nuevo y sorprendente especiáculo. El negocio marchó perfectamente desde un principio. Los éxitos se sucedían, y el público llenaba los salones, aplaudiendo frenéticamente á Mr. Johnson en sus conferencias y al inventor del teléfono musical por el brillante éxito de sus aparatos.

La prensa contribuía con sus largos relatos á mantener el interés y Mr. Johnson se veía obligado á multiplicar sus conferencias para satisfacer la curiosidad general.

En una de las conferencias que dió en Búfalo, para dar variedad al tema tomó como recurso el teléfono repetidor de Edisson. Escuchado desde el principio

con marcada atencion, aumentó el interés del auditorio á medida que Mr. Johnson avanzaba en su discurso, acogiendo sus últimas palabras con una atronadora salva de aplausos que no pudo menos de sorprender al orador. No esperaba tan ruidoso éxito de un asunto al que ni él ni el inventor habían dado hasta entonces mas que una importancia secundaria. Como la sorpresa era bastante grata, pensó desde luego sacar partido del entusiasmo del público en las sesiones suce-

Pero á la mañana siguiente, la sorpresa se convirtió en asombro, y el asombro en estupefaccion al leer la prensa.

«¡Maravilloso descubrimiento!—decia un periódico en gruesos caracteres y en sitio preferente.-¡Una maquina que ha-

Y á continuacion describía el teléfono repetidor conforme á la conferencia de Mr. Johnson.

¡Grandiosa invencion! ¡La maquina parlante de Mr. Edisson!»-decia otro. Y un tercero agregaba:

¡El prodigio de los prodigios! ¡Mister Edisson ha dado la facultad de hablar á la materia inerte!

Otro daba cuenta de la sesion, calificando el invento de ¡La novena maravilla!, y todos convenían en que el gran Edisson lo que había inventado era una máquina parlante, precisamente lo que menos había pensado el inventor y lo que no se había ocurrido á sus asociados.

Periódico hubo que, en su entusiasmo, se anticipó algunos años al perfeccionamiento de la presunta máquina.

«El maravilloso aparato de Mr. Edisson-decía-reproducirá un discurso en cualquier idioma con toda la perfeccion de la voz humana »

Mr. Johnson quedé atónito á la lectusa de la prensa. Cuando hubo vuelto de su sorpresa, temió la trascendencia que para su crédito de hombre serio podía tener el error del público, y regresando inmediatamente á Nueva-York se dirigió á Newark, donde entonces estaba el laboratorio, y dijo al maestro:

-¡En buen compromiso estamos! Leed estos periódicos.

Edisson leyó una y otra vez lo que decía la prensa de Búfalo, y después de haber meditado unos instantes, dijo:

-Pues tienen razon. Así es efectivamente. Así debe llamarse el aparato: «Una máquina parlante».

-Pero eso, ¿podrá construirse?

-¡Ya lo creo! Con la mayor facilidad. ¿Teneis dinero?

-Sí, alguno tengo.

-Pues á escape á Nueva-York. Traed una plancha de acero de tres piés y medio de largo y de pulgada y media de grueso y un tubo de cuatro pulgadas de diámetro y ocho ó diez de longitud; enseguida construiremos el aparato.

Cuarenta y ocho horas más tarde estaba construido el primer fonógrafo.

Consistia en un cilindro giratorio sobre un eje articulado en uno de sus extremos para ser movido á mano, y una sencilla aguja diafragma colocada en un tornavoz.

Colocóse una hoja de estaño sobre el cilindro y Edisson pronunció junto al aparato la sentencia fonográfica original: Mary Had a Little Lamb.

Imaginese el lector el estado de ánimo del inventor y de su colega cuando aquél se disponía á hacer girar al cilindro en santido opuesto

Con la respiracion suspensa, fijas las miradas en el aparato y atento el oido al

más pequeño rumor, aguardaron un instante con indescriptible anhelo. El prodigioso aparato no se hizo esperar. «Marry Had a Little Lamb» repitió con seguridad y fijeza.

Un ¡hurra! de entusiasmo acogió aque. llas palabras, ¡las primeras en el mundo pronunciadas por u a máquina!

El fonógrafo estaba inventado... gracias al entusiasmo y a la perspicacia del auditorio que tuvo en Búfalo Mr. Johnson.

Sin esta circunstancia tal vez se habría retrasado algunos años el conocimiento dél maravilloso aparato.

RAFAEL CARRILLO.

### Desde Madrid

3 Agosto.

#### La sinceridad

-«La primera condicion de una política honrada, decía poco há un nuestro amigo discutiendo con un elevado prohombre situacionero, es la sinceridad.»

A lo que el otro, á fuer de listo, hubo de replicar con una carcajada que amenazaba ser análoga á la risa de los dioses de Homero, es decir, inextinguible.

-¡La sinceridad! clamó el conspicuo al cabo de rato con voz todavía agitada por los espasmos de su inoportuno regocijo. Pero ¿usted sabe lo que pide, hombre de Dios? Pretende usted, no ya que los lobos se muerdan unos á otros, sino que cada lobo se automuerda. Pide usted que cada cual sea el denunciador de sus flaquezas y de sus faltas Reclama usted de los hombres, no que se dejen clavar en la cruz, sino que se claven.

-Pero...

—No hay pero que valga. Semejante pretension es de un radicalismo insensato. ¿Por ventura desconoce usted que todo el sistema social estriba hoy en «lo que no puede decirse?» ¿Sabe usted lo que pasería si de la noche á la mañana, en forma de Castelares de fuego, descendiera ese dón funesto á la conciencia de nuestros hombres? ¿No? Pues escuche y tiemble.

Inspirado, á falta de otra, por la musa de la sinceridad, Cánovas ofrecería su dimision al poder moderador, razonándola, poco mas ó menos, en estos términos:

ra soy un fantasma, un sueño, un entelequia, un nombre. Estoy achicado. Mi
prestigio anda por los suelos. Vago por
la Presidencia como sombra furtiva temiendo llamar la atencion. Antes me temía sólo á mí mismo como el portugués
del cuento: ahora temo á todos y á todo
Los dedos se me antojan otros tantos
Martínez Campos. He abdicado. He premiado la defeccion. Contemplo impotente realizarse á mis ojos la más innoble rebatiña. Este espectáculo me repugna. No puedo mas. Me marcho. Ahí queda eso.»

Y he aquí que Sagasta, llamado á palacio, acude so ícito, y suplicando con todo encarecimiento á la prerrogativa aparte de sus labios el cáliz amargo del

poder, exclama:

-«Yo, señora, debo al país y á la Co. rona toda la verdad. La política que re presento ha fracasado por completo. Quisimos arraigar la libertad y tropezamos en nuestro camino con un obstáculo tradicional. Nuestra obra social ha sido un desastre. La miseria, la inmoralidad, el desconcierto, el caciquismo, la emigracion: tales han sido los frutos de nuestra administracion desventurada. Hemos tenido mejores palabras que obras. Hemos hecho mejores leyes que costumbres. Asesinada la confianza por el golpe alevoso de un gran desengaño, cúmplenos retirarnos á llorar juntamente nuestra desventura y nue tras culpas y á maldecir la ilusion que nos hizo tomar por rosicleres de aurora los que eran en realidad destellos postreros de un fúnebre y siniestro ocaso.»

Todos los demás prohombres más ó

menos jefes, prosiguió diciendo el conspí:uo, emplearían en el caso de nuestra hipótesis un lenguaje semejante:

-«Yo, diría Martos, soy como jefe de partido una cabeza, aunque parlante, destituída del cuerpo correspondiente.»

-«Yo, diría Martinez Campos, soy todo corazón, de suerte que nada resta en mí que sea cerebro.»

-«Yo, diría Romero, me represento sólo á mí propio y acaso tambien algunos días á mi amigo Bosch y Fustegueras.»

-«Yo, suspiraría López Dominguez, soy la tumba viva de una doncella frus trada; la democracia monárquica, no menos virgen que mártir.»

Y así sucesivamente.

Reflexione usted, querido amigo, á dónde iríamos á parar bajo el imperio de esa virtud que usted ensalza y que es en política el más torpe de los vicios. Llegaríamos, no á dejar el poder, pero á ser por él dejados de aquí á algunos meses. Y no habría siquiera en los ámbitos de la legalidad quien fuere osado á sustituirnos. ¡Plegue á los hados librarnos de mal tamaño! No; hay que desengañarse. La sinceridad es una cualidad de la democracia, una virtud de la canalla, pero sería la muerte de la política monárquica.»

Así dijo el prohombre situacionero y se alejó temblando.

ALFREDO CALDERON.

(El Mercantil Valenciano.)

# Ecos politicos

Las impresiones de hoy son de que el cólera, á pesar del motin de Linares y otros escándalos, ha llegado á dominar á la otra epidemia reinante: á los conservadores.

Pero el huesped del Ganges no puede cantar victoria todavía, porque su contrincante es fácil que mañana le lleve ventaja.

Y así estamos, amenazados por una y otra calamidad.

Leemos en un telégrama:

«El periódico fusionista El Correo sostiene que es ilegal la junta del censo de Barcelona, formada con los concejales que ha nombrado el gobernador, y pidiendo que la constituyan los consejales elegidos en 1887.»

Y despues en otro:

«Importantes liberales dicen que la Junta central del censo se ocupará de la constitucion ilegal del Ayuntamiento de Barcelona, imponiendo multas y exigiendo el cumplimiento de la ley.»

Pero verán Uds. como no se hace nada, porque mandando los conservadores no hay mas ley que su capricho.

El Ayuntamiento es illegal, pero continuará siéndolo... y que se apele al Nuncio

¿Puès qué se habian figurado Vdes.?

Los hermanos Larios y los fabricantes de Manresa han sitiado por hambre á los obreros.

Tambien es verdad que tenian á su lado las bayonetas, que en tiempos conservadores siempre se ponen á servicio de los poderosos.

Pero bien nécios serán si creen que esto lo pueden olvidar las víctimas.

En vez de hacer una familia de patronos y obreros han conseguido abrir un abismo entre ambas clases.

Lo sentimos por el porvenir que han creado.

La Dinastia tiene cosas peregrinas.

De que el Gobierno haya nombrado concejales á los de las sisas y las latas tiene la culpa el partido fusionista, segun el colega.

De modo que si mañana ponen en libertad á Pepe el huevero tambien tendrán la culpa los liberales.

Y de todo lo que está pasando en Es-

paña, que no es poco, vendria asimismo á tener la culpa el Gobierno anterior.

Y esto último es verdad.

Si Sagasta se hubiera impuesto no tendríamos ahora conservadores y hubiéramos estado libres de huelgas, motines y escándalos.

Conque harán bien de seguir cansando á los fusionistas los nuevos invasores del presupuesto.

La inmoralidad que nosotros censurábamos en los fusionistas es hija de las costumbres creadas por los conservadores. Nosotros criticábamos al Gobierno por no tener coraje para estirparla.

Para convencerse de ello baste saber que el pretexto que se buscó para hacer caer á la anterior situacion fué el escándalo de Pepe el huevero.

Es decir que con que Sagasta y los liberales hubieran cerrado los ojos, haciendo lo que siempre hacen los conservadores, no hubieran podido el marqués de Sardoal, Cánovas. Tetuan, Romero Robledo y demás sitiadores del poder hallar manera de meter ruido.

Lo que quiere decir que cuando Sagasta intentaba corregir las inmoralidades, los conservadores se sublevaron contra el y lo derribaron.

¡Qué leccion!

El conservador é inspector de órden público de Sevilla, Sr. Valdivieso, continúa desempeñando su cargo.

En Alicante ha aparecido una partida de ladrones.

Fruta del tiempo. ... on del tiempo

¿ Dice La Fé que si las elecciones se hicieran sin amaños ni coacciones, darían el siguiente resultado.

Diputados ministeriales. 10
Idem fusionistas 20
Idem republicanos 20
Idem carlistas 260
Idem de fracciones liberales disidentes de republicanos y dinásticos 20
Solo hay un error.

Donde dice republicanos, léase carlistas, y viceversa.

El Tyrconel ministro de Estado, ha visitado El Destructor y se ha enterado de la maquinaria y de las condiciones marineras del buque.

in a reliance of the state of t

Ahora el señor ministro de Marina debe encargarse de hacer un tratado con la República de Andorra.

Y estarán los dos en carácter.

Nido en el Limbo: o a onti di stratura

«La paz en todo el país y la normalidad es tal, que si no fuera por el desenvolvimiento de la ley electoral y la reunion de la Comision del censo, no habría asuntos de qué ocuparse.»

¡Qué lástima que el apreciable director de El Siglo no haya estado estos días en Linares!

¡O siquiera en el paseo de Colon el dia de las cargas!

Entonces si que hubiera visto la paz que se disfruta.

Dice El Globo: The Bloom of the state of the

alnsistimos en afirmar que sin la vuelta de los conservadores estaría ya sancionada y en vigor la ley sobre ferrocarriles económicos, que hubiera puesto en circulacion centenares de millones de pesetas, y en creer que no se hubiese presentado ocasion para las huelgas de Cataluña.

Sumados ambos hechos, representan pérdidas incalculables para la riqueza pública de España.»

¿Pero qué les importa eso á los conservadores?

Teniendo el poder, lo demás es lo de menos.

Leemos:

«El gobernador de Badajoz ha llamado á la capital al alcalde de un pueblo de la provincia, y le pidió la dimision de su cargo.

No quiso presentarla, y cuando regre-

só se encontró con que sus enemigos le habían talado las viñas »

Para que otra vez dimitas, dirán los conservadores.

Según Las Ocurrencias, todo el mundo sabía que los conservadores iban á hacer lo contrario que los fusionistas.

Es verdad. Los fusionistas dieron libertad, no persiguieron periódicos, descubrieron las sisas y latas y á Pepe el Huevero, decretaron la ley Mellado, persiguieron á Oteiza y á Prado, limpiaron los caminos de secuestradores etc., etc., etcétera.

Todo lo contrario harán los conservadores.

(La Publicidad.)

## El trabajo de las mujeres

El doctor Proust, profesor de higiene en la facultad de Medicina de París, ha presentado á la Academia de Ciencias Morales y Políticas de aquella capital una Memoria de gran actualidad acerca del trabajo de las mujeres desde el punto de vista higiénico.

La cuestion del trabajo de las mujeres durante la noche-dice-preocupa en gran manera á los-poderes públicos.

Los peligros que este trabajo entraña son bien conocidos.

Los escritores, los higienistas, las corporaciones científicas y deliberantes y las leyes en algun modo lo han proclamado hace tiempo.

Por otra parte, las condiciones fisiológicas especiales del organismo femenino le han dotado de una fragilidad y de una delicadeza particulares.

Si es cierto que la mujer puede aspirar al desempeño de todas las faenas confiadas al hombre, no podrá, sin embargo, en la mayor parte de los casos reemplazarle impunemente.

Ni aun su misma vida la pertenece.

La maternidad exige de ella sacrificios incesantes; por esta razon sería de desear que las fatigas de las veladas prolongadas y las rudas tareas de la industria se la evitasen en lo posible.

Cuando joven deben preservar su salud de todo lo que puede entorpecer el desarrollo perfacto, armónico y completo de su sér.

Cuando mujer, necesita de todas sus fuerzas y de su salud á fin de multiplicarse para sus hijos.

De un estado comparativo entre los obreros y las obreras que trabajan en todos los feentros industriales, el doctor Proust deduce que las estadísticas prueban que las mujeres obligadas á dedicarse al trabajo nocturno sufren proporcionalmente más que los hombres de las afecciones inherentes y consecutivas al oficio.

Sabido es, dice, qué la mortalidad infantil es incomparablemente mucho mas elevada allí donde las madresino pueden vigilar por sí mismas á sus hijos.

Partiendo de estos datos, Mr. Proust cita en apoyo de su tesis cifras muy elocuentes.

La sociedad de socorros mútuos de obreros de seda de Lyon centó de 4.117 sócios de todas edades durante el ejercicio de 1889, 1.522 jornadas de enfermedad en los hombres y 3.978 en las muieres.

Entre los sócios de dieciocho á eincuenta y tres años hubo 4.996 jornadas de enfermos respecto de los hombres, ó sea el 4.8 por 100, y 20.549 respecto de las mujeres ó sea el 6,6 por 100: tres fallecimientos, ó sea 3 por 100 de los primeros; 31 fallecimientos, ó sea 10 por 100 de las segundas. En cuanto á los socios de cincuenta y cuatro años arriba, los 486 hombres tuvieron 5.574 jornadas de enfermedad, ó sea el 11.5 por 100, y 27 muertos, ó el 55 por 100; las 897 mujeres presentaron 9.123 jornadas de enfermos, ó sea el 10.2 por 100, y 42 muertos, el 47 por 100.

Por consecuencia, si las mujeres participan en una proporcion incomparablemente más grande de las probabilidades de desgaste orgánico, de debilidad física y de predisposicion morbosa, que pueden ser y son con demasiada frecuencia derivaciones de los excesos del trabajo industrial, es indudable que esas probabilidades aumentan aún más cuando el trabajo se computa con arreglo al tiempo normal de reposo y llegan al punto cul minante de su accion dañina, cuando el trabajo de noche no es más que la prolongacion contínua ó insuficientemente interrumpida del trabajo del día.

«Pasad—dice el doctor Proust—á las horas de las comidas precipitadas en las lecherías próximas, por las calles donde viven las grandes modistas de moda, y quedaréis desagradablemente impresionados al ver las caras pálidas y amarillementes, el aspecto profundamente anémico de las costureras. Si una epidemia invade la ciudad, se cebará con preferencia en ellas.

El trancazo del invierno áltimo invadió casi todos aquellos establecimientos industriales, aquellas grandes administraciones donde las mujeres y las jóvenes encuentran generalmente un trabajo más romunerador cuanto más sedentarias las hace.

Lo que importa señalar aquí con más atencion son las condiciones sanitarias de los medios en que se efectua el trabajo de noche de las obreras. Las que se quedan en sus casas encuentran en ellas las causas de salubridad casi constantes en nuestras habitaciones de poco precio. En cuante á los talleres propiamente dichos, no sé que haya muchos en los que se pueda respirar un aire puro y saludable, ni aun en el centro del día. Los metros cúbicos de aire faltan generalmente para la respiracion normal de los que perman:cen en él y los procedimientos de evacuacion del aire viciado son desconocidos y casi siempre insuficientes.

Todo es un pretexto para disminuir el espacio y la atmósfera respirable; y no sabe qué admirar más, si el ingenio de los patronos ó la resistencia física de los empleados.»

Mr. Proust considera que la sociedad tiene el derecho de pedir en nombre de los intereses de la higiene pública que el legislador se esfuerce para poner remedio á un mal tan permanente y decrete que no se permitirá dedicar un local al trabajo de industria durante la noche para las mujeres, mientras no tengan la certeza de que se encuentren en condiciones normales de salubridad con relacion á su número y á las particularidades de su trabajo.

#### MAHON

Como si no fuera suficiente la inmen sa desgracia que pesaba sobre la apreciable familia de nuestro queridísimo dire: tor, con la muerte de su señor padre, á la una de la tarde de hoy ha fallecido despues de penosa enfermedad su hermano D. Juan Seguí Mir á la temprana edad de 42 años.

Al consignar en estas columnas tan sensible como irreparable pérdida la redaccion de El Liberal envía á su director y á la demás apreciabilísima familia del finado la más sincera expresion de su sentido pésame.

Mañana á las 9 de la misma tendrá lugar el entierro civil del hermano de nuestro director D. Juan Seguí Mir.

La Redaccion de El Liberal, los Comités de Union Republicana, Posibilista y Liberal-Dinástico invitan á sus correligionarios al fúnebre acto.

Aunque es de suponer que nuestros correligionarios de toda la isla se habrán apresurado á enterarse de las listas electorales que permanecen espuestas al público desde el dia 1.º del actual, no será por demás recordarles que el plazo para pedir la inclusion en las mismas de los electores que hayan sido omitidos, espira

el dia 15 de este mismo mes en que deben constituirse las Juntas de cada municipio que han de entender en las reclamaciones sobre el particular, no dudando que sabrán aprovechar el tiempo para que no tengan que arrepentirse luego de faltas que solo á su propia desidia serian debidas.

El derecho de sufragio es de importancia suma para los pueblos; pero de nada sirve sino se ejercita. Otorgado por nuestras Cortes aquel derecho á todos los mayores de 25 años, ó sea el sufragio universal, torpeza imperdonable fuera renunciar ahora á hacer uso del mismo, despues de tantos sacrificios como ha costado recuperarlo.

Los pueblos que hiciesen abandono de un derecho tan preciado no serian dignos de poseerlo; y abandono es en los ciudadanos no aprovechar el tiempo oportuno para obtener su inclusion en el censo.

Conseguida la base primordial, que es la ley del sufragio, deber de todo ciudadano es procurar su conservacion; y no hay dude que el medio más eficaz está en practicar aquel derecho, porque cuanto más frecuente sea su ejercicio tanto más conocidas serán sus ventajas.

Ejemplos de esta verdad tenemos en esta isla, y esto nos escusa de demostrar la. Conociendo todos que l'union fci! la force, hicimos tiempo hace la coalicion de todos los elementos que milian en el campo liberal; con ella hemos seguido y luchado victoriosamente: con ella continuamos ahora, y con ella confiamos proseguir para vencer y anonadar á nuestros adversarios políticos y demostrarles que sus contínuas intentonas para dividirno: son otras tantas pruebas de su misma impotencia.

Cuanto mas ruines y reprobados sean los medios de que se valgan los reaccionarios para conseguir la division á que aspiran, mayor ha de ser nuestra concordia, que es su eterna pesadilla, y ha de ser, mas ó menos tarde, su completa anulacion, mejor dicho su muerte.

Ahora estamos á tiempo: depuremos bien el censo, en uso de nuestro derecho, para demostrar luego una vez mas á nuestros adversarios, que unidos y compactos somos invencibles.

Las fiestas civicas de San Lorenzo se han llevado á sabo en Alayor con inasitada esplendidez; habiendo contribuido poderosamente á ello los casinos «Tertulia Democrática Alayorenses y «La Instruccion», con sus fachadas adornadas, su espléndida iluminacion y sus fuegos artificiales. Los bailes públicos se dieron en la anchurosa plaza, que hay frente de «La Tertulia», y que ha sido realmente el punto de más bullicio y animacion de la villa; sobre todo de noche cuajado de curiosos, contemplando ayer y anteayer los variados juegos de pirotécnia, que han dejado muy complac'dos á los animosos alayorenses, y en particular á la gente del campo, apiñada alrededor del sitio del baile.

Entre los forasteros, ha predominado, como siempre, el elemento jóven mahonés que acude presuroso á todos los pueblos de la isla en sus fiestas; dando así á estos ejemplo de fraternal afecto, que es de esperar sea correspondido, con motivo de nuestros próximos festejos de setiembre.

Las corridas de cuadrúpedos fueron ayer tarde bastante empeñadas; habiendo obtenido la primera cuchara el caballo de San Lorenzo, prédio del término de Alayor: no se lamentó desgracia alguna.

Despues de las corridas, el paseo de San Pedro se llenó de lindas pollas, una buena parte de ellas, de Mahon: no hubo música; pero sí, muchos rostros hechiceros, que hacian vacilar hasta á los más empedernecidos solterones.

Como era de esperar, los caballos de los vehículos y los pollos con tomates pagaron el pato. Solo faltó el almíbar de unos boleros por todo lo alto, á que tan aficionados nos han hecho las vaporosas mallorquinas.

Sr. Inspector de Orden público: Bueno fuera procurase V. averiguar si entre
sus subordinados hay alguno que á las
altas horas de la noche acostumbra à entrar por la ventana en alguna casa de du
dosa reputacion; porque á ser cierto ya
puede V. comprender Sr. Inspector que
el espectáculo no es nada edificante para
los transeuntes que puedan observar dicha extraña manera de entrar en domicilio ageno.

En el vapor correo «Puerto Mahon» ha salido hoy para el continente el exdelegado de Vigilancia de esta ciudad D. Baldomero Figarola.

El paseo de la Esplanada estuvo ayer tarde muy concurrido. La música de Baza dirigida por el inteligente músico de primera clase Sr. Cespon, ejecutó con mucha precision las piezas del programa.

En virtud de órden superior ha quedado en suspenso la orden de reembarque del ganado que está sufriendo observacion y que presenta síntomas de la enfermedad conocida por glosopeda.

La subasta del baile público de San Clemente celebrada ayer en las Casas Consisteriales fué adjudicada á favor de D. Francisco Tudurí Tudurí por la cantidad de 61 pesetas habiéndose obtenido un beneficio de cuarenta y una pesetas, pues el tipo para la subasta era de veinte pesetas.

Desde hace tres dias estamos bajo la influencia de un calor verdaderamente bochornoso; así es que los establecimientos de baños se ven extraordinariamente concurridos de tal suerte que en los del Hospital civil ha habido hora en que no se encontraba desocupado ninguno de los de primera clase.

Ayer se presentaron en nuestro mercado las primeras uvas de la temporada vendiéndose al precio de 0'62 1/2 pesetas el kilogramo.

Por la Alcaldía de esta ciudad se han impuesto cinco pesetas de multa á un vecino de la calle de San Roque por cebar un cerdo dentro de su casa contra lo prevenido por las disposiciones vigentes. Por la misma dependencia se ha multado en 2'50 pesetas á una vecina de la calle de la Iglesia por haber arrojado aguas súcias á la calle.

El simpático niño Paco Vidal y Sintas, ha regalado á la Biblioteca pública de esta ciudad un ejemplar de una obra incunable ó impresa en los principios de la imprenta ó, mejor dicho, tipografía. Es un tratado en latín de las «Cuestiones de San Agustin», impreso en Lyon en 1497 por el acreditado Maestro Juan Trechsel, con bellos caracteres góticos, á dos columnas, sin foliacion y demás indicion característicos de los primeros tiempos del prodigioso arte. Es un ejemplar bastante bien conservado, y con encuadernacion apropiada, en cuyo tomo se ha dibujado con notable perfeccion el título de la obra y el nombre del autor.

Los pasajeros salidos esta mañana á bordo del vapor correo «Puerto Mahon» son los siguientes:

#### PARA BARCELONA

D. Juan Torres. Juan Figarola, Baldomero Figarola, Domingo Pascual, José Ruiz, Napoleon Batalla, José Gahona, María Fust, Matile Gonzalez, Josefa Cunillera.

#### PARA ALCUDIA

D. José Bassols, Juan Pons, Augusto Sturla, A. Peisí, Enrique Compte, Margarita Cuart, José Vives.—Total 17.

#### BOLSA DE MADRID

9 de Agosto 4 1.

# TELEGRAMAS DE LA Agencia-Frabra EL LIBERAL

Madrid 9 1-15 t.

El cólera recrudece en las provincias invadidas.

Se están reconcentrando muchos moros en las inmediaciones de Melilla y se teme que den un ataque á la plaza. El Gobernador de ésta ha tomado muchas precauciones para rechazar la agresión.

Los Sres. Castelar y Sagas. ta han marchado á San Sebastian.

En los sucesos ocurridos en Buenos-Aires con motivo de la revolución ocurrida en aquella República no ha resultado muerto ni herido ningún español.

Madrid 11 10-15 m.

En las provincias de Toledo y Valencia ocurrieron ayer sesenta y dos invasiones y treinta y ocho defunciones del cólera.

Ha ocurrido una reunion tumultuosa entre los obreros de Manresa la que disolvió la autoridad.



# DON JUAN SEGUI Y MIR

HA F'ALLECIDO

à la una de la tarde de hoy, à la edad de 42 años

E.P.D.

La redaccion de El Liberal, su desconsolada esposa, madre, hijas, hermanos, hermana ausente, madre política, primos y sobrinos ausentes y presentes y demás familia, participan à sus amigos y conocidos tan sensible como irreparable pérdida suplicándole le tengan presente en sus oraciones.

El entierro civil tendrà lugar manana a las 9 de la misma dàndose el duelo por despedido.

Casa mortuoria, calle de Prieto y Caules 64.
Mahon 11 Agosto 1890.

ADMINISTRACION: calle Nueva, núm.º 25.

# SECCION DE ANUNCIOS

IMPRENTA: S. José, frente al Fielato

### Ayuntamiento de Mahan

Beneficencia

El dia 18 de Agosto próximo á las 11 de su mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la subasta para el suministro de paja á los Estable-cimientos de Beneficencia durante el año occuómico de 1890 á 1891 con sujecion al pliego de condiciones que se hallará de manifiesto en la Secretaria de esta Corporacion.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de siete pesetas por cada quintal métrico y no se admitirá ninguna pro-

posicion que esceda de dicha suma.

Para tomar parte en la subasta se deberá constituir en la Caja municipal un depósito provisional de cincuenta pesetas en metálico, acompañando además cada proponente su respectiva cédula personal.

josas que las restantes, se abrirá entre sus autores una licitacion verbal durante diez minutos, adjudicándose al que la haga más ventajosa, y en caso de empate al que primero hubiese presentado su pliego de proposicion.

Las proposiciones se harán en papel del sello onceno, y

conforme al adjunto modelo, presentándolas en pliegos ce-

rrados que se entregarán á la mesa de subasta. Mahon à 23 de Julio de 1890.—El Alcalde-Presidente, Damian Moysi.

Modelo de proposicion

Don..... vecino de..... según cédula personal número..... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta de paja á los Establecimientos de Beneficencia de esta ciudad, durante el año económico de 1890-91 ofrece tomar á su cargo dicho servicio con entera sujecion á aquellas por la cantidad de..... (en letras) pesetas.

(Fecha y firma del proponente).

#### Beneficencia

El dia 18 de Agosto próximo á las 12 de su mañana tendrá lugar en estas Casas Consistoriales por medio de pliegos cerrados la subasta para el suministro de leña á los Establecimientos de Beneficencia durante el año económico de 1890 á 1891 con sujecion al pliego de condiciones que se hallará de manifiesto en la Secretaria de esta Corporacion.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de dos pesetas cincuenta centimos por cada quintal métrico y no se admitirá ninguna proposicion que esceda de dicha suma.

Para tomar parte en la subasta se deberá constituir en la Caja municipal un depósito provisional do cincuenta pesetas en metálico, acompañando además cada proponente su res-

petiva cédula personal. Si resultasen dos ó mas proposicnes iguales más ventajosas que las restantes, se abrirá entre sus antores una licitacion verbal duronte diez minutos adjudicándose al que la haga más ventajosa, y en ceso de empate al que primero

hubiese presentado su pliego de proposicion. Las preposiciones se harán en papel del sello onceno, y conforme al adjunto modelo, presentándolas en pliegos cerrados que se entregarán á la mesa de subasta.

Mahon à 23 de Julio de 1890.—El Alcalde-Presidente, Damian Moysi.

Modelo de proposicion

Don.... vecino de..... según cédula personal número..... que acompaña, enterado del anuncio y pliego de condiciones para la subasta de suministro de leña á los Establecimientos de Beneficencia de esta Ciudad durante el año económico de 1890 á 1891 ofrece tomar á su cargo dicho servicio con entera sujecion á aquellas por la cantidad de... (en letras) ptas.

(Fecha y firma del proponente.)

### Admon. Subalterna de Hacienda

del Partido de Mahon

Cédulas personales

Dispuesto por el art. 25 de la Instruccion vigente dejen de ser valederas las de un ejercicio tan luego como se distribuyan las del siguiente, esta Administracion previene á los contribuyentes sujetos á dicho impuesto que á partir desde el dia de la fecha se expenderán las del actual año económico, todos los dias no feriados y durante las horas hábiles de oficina, en el local que ocupa esta Administracion.

Lo que se anuncia al público para conocimiento de las personas à quienes pueda interesar. Mahon 5 de Agosto de 1890. -El Administrador, Félix de

Bascáran.

D. Juan Trémol y Faner Escribano del Juzgado de primera instancia del partido de Mahon.

Doy fé y testimonio: Que en el espediente promovido en este Juzgado por Jaime Llabrés y Roiz vecino de esta Ciudad sobre presuncion de muerte de los hermanos Antonio y Sebastian Pons y Pons se ha dictado la sentencia cuyo encabezamiento y parte dispositiva es como sigue:

Sentencias en ia Ciudad de Mahon á seis de Agosto de mil ochocientos noventa. El Sr. D. Francisco Rodriguez Ladron de Guevara, Juez de primera instancia de la misma y su partido ha visto este expediente promovido por Jaime Llabrés y Roig, marido y representante legal de su esposa Catalina Piris y Juanico, dirigido por el Letrado D. Juan Orfila, sobre presuncion de muerte de los hermanos Antonio y Sebastian Pons y Pons.

Fallo: que debo declarar y declaro la presuncion de muerte de los hermanos Antonio y Sebascian Pons y Pons ausentes en ignorado paradero mandando que se publidue esta sentencia en los periódicos de esta ciudad por no haber diario de avisos en el Boletin Oficial de la Provincia y Gaceta de Madrid. Así por esta mi sentencia definitivamente juzgando la pronuncio, mando y firmo. - Francisco Rodriguez de Guevara.

Y para que conste libro el presente para su publicacion en el periódico El LIBERAL de esta ciudad y lo firmo en Mahon á seis de Agosto de mil ochocientos noventa. -Ldo. Juan Trémol Esno.

En venta Lo está una casa situada en esta ciu-dad, calle de Gracia n.º 57. Informara el Notario D. Francisco Mercadal.

# LOTERIA MACIONAL

Administracion de loterías de 1.ª clase Núm. 2

3---Arravaleta-3

Queda abierto el despacho de billetes para el sorteo que se lia de celebrar en Madrid el dia 20 de Agosto de 1890.

Prospecto

Ha de constar de 37.000 billetes, al precio de 50 pesetas el billete, divididos en décimos á cinco pesetas, y distribuyén-dose 1 095.000 pesetas en 1.530 premios, de la manera siguiente:

PREMIOS		LEGETHO
$\begin{array}{c} 1 \\ 1 \\ 23 \\ 1.200 \end{array}$	de	140.000 70.000 35.000 15.000 69.000 600.000
99	una, para los 99 números restantes de la centena del que obtenga el premio de 140.000 pesetas	49.500
99	tantes de la centena del premiado con 70.000 pesetas	49.500
2	restantes de la centena del premiado con 35.000 pesetas	49.500
defingt retail	números anterior y posterior al del	8.000
2	id. de 3.000 id., para los números anterior y posterior al del premio 2.º.	6.000
2	id. de 1.750 id., para los números ante- rior y posterior al del premio 3.°	3.500
1.530	Attioned to the same of the	1.095.000

Mahon 10 Agosto 1890 .- El Administrador, Pascua José Hernandez.

Hoy ha empezado la venta de un horno de cal en el predio Biniparratx Petit, de-

PESETAS

tallándose en partida la de terron á 28 céntimos de escudo el quintal y la grava á 16 céntimos.

En el matadero hay estiércol para vender á 60 céntimos la carga y á 2'50 la carretada.

de nacar con iniciales de oro de ley. Véndese al precio de 8 pesetas el par en la plateria de Juan Tuduri, lijo, Plaza del Carmen número 11.

Hay una joven que desea hallar criatu-ra para amamantar á media leche en casa de los padres de la criatura. Informarán calle de San Sebastian n.º 27.

Para wender Lo está una Máquina para calzado, especial para hordados. Informarán en esta imprenta.

Calle de Prie-Casa para alquilar 64. Informes Frailes 36.

Véndense al precio de cinco Fees de vida centimos de peseta ejemplar en el despacho de la imprenta de este periódico, calle Nueva núm. 25.

Lo está en San Luis el Hor-no de Pepe, situado en la calle de San Luis (Cos) de dicho pueblo. Para informes en el mismo.

Lo está un magnífico almacen para toda clase de utensilios situado en Vista Alegre; para informes Cifuentes 32.5

COMPANÍA DE SEGUROS

### contra incendios y esplosiones de gas

á prima fija

UNICA EN SU CLASE DOMICILIADA EN BARCELONA. Capital social 20.000.000 de reales.

Subdirector en la isla de Menorca don Pascual José Hernandez.

#### Taller de calzado

# BARRANCO

HANNOVER, N.º 40

Se necesitan operarios que sepan su obligacion, tanto para la confeccion de calzado de señora como de caballero.

#### 3464646464646464646464646

DE BISMUTO Y CERIO

de VIVAS PÉREZ Aprobados por la Real Academia de Medicina de Granada, recetados por verdaderas eminencias médicas de todas partes, y adoptados por los Hos-

Curan inmediatamente como ningún otro remedio empleado hasta el día toda clase de vómitos y diarreas, de los tísicos, de los viejos, de los niños, cólera, tifus, disenterías, vómitos de los niños y de las embarazadas, catarros, úlceras del estómago y piroxis con eruptos fétidos. Ningún remedio alcanzó de los médicos y del público tanto favor por sus buenos resultados, que son la admiración de los enfermos. PRECIOS: En España: Caja grande, 3,50 pese-

tas. Requeña, 2 ptas. Cuidado con las falsificaciones ó imitaciones, porque no darán resultado. Exigir la firma y marca de

DEPOSITO GENERAL: Almería. Farmacia VIVAS PÉREZ desde donde se remiten por correo á todas partes

enviando 75 cts. más por certificado. POR MAYOR: Madrid, M. García, Sociedad Ibero-Universal y J. Hernandez. Barcelona, Sociedad Farmacéutica é Hijos de J. Vidal y Ribas. De venta en todas las boticas de las provincias y pueblos de España, Ultramar, Buenos Aires, y en

toda la América del Sur. G+G+G+G+G+G+G+G+G+G+G+G+G+G

C 0 

Cuantos padezcan de la boca

Dolor de muelas, Caries, flojedad de sangre ó descarne de las encias, fluxiones, sarro, escorbuto, tumores, úlceras de la boca, dientes movibles, sensaciones producidas por el calor ó el frio, mal aliento, etc., deben usar el Elixir dentrifico Saint-Serrault del Doctor Casasa. Unico que pone y conserva la boca limpia, hermosa,

sana y fuerte hasta á los que más perdida la tienen. Dirigirse al Doctor Casasa en su Gran Farmacia, plaza de la Constitucion, esquina á la calle de Jaime I, en

Barcelona. Depositarios .-- Todos los principales farmacéuticos de paña y América.

Ninguna familia debe permanecer sin estas benéficas Pildoras, cuyo uso está tan generalizado, por la facilidad con que limpia el cuerpo de los malos humores, sin causar el menor dolor ni la más pequeña irritacion. Téngase siempre á mano una dósis de estas pildoras sin rival, y se destruyeal momento en su origen todo gérmen de enfermedad. Constituyen el único purgante que se puede tomar á todas horas; puede graduarse como se quiera, y que jamás puede perjudicar. Son, en fin, cuando nunca se está sin ellas, garantía absoluta de la más perfecta.

Compuesta exclusivamente de vegetales sin inofensivas, y tomadas de la manera que indica el opúsculo que las acompaña constituyen el más eficaz remedio para todas las enfermedades nerviosas y sanguíneas; en especial las del corazon, del estómago, histéricas, gota, herpes, dolores, catarro, reuma, palpitaciones, irregularidades en las funciones de la mujer y otras muchas enfermedades crónicas que constituyen una mala salud.

Dirigirse al Dr. Casasa en su Gran Farmacia plaza de la Constitucion, esquina á la calle de Jaime I, en Barcelona. I Depositarios: rodos los principales farmacéuticos Je Espana y América.

#### ENFERMEDADES SECRETAS

Venéreo y sifilis en todos sus grados y formas, asi recientes como crónicas. Su curacion es pronta, radicaly segura por medio del Antivenéreo del Doctor Casasa, exclusivamente vejetal, sin necesidad del mercurio ni otras preparaciones perjudiciales. Purgaciones, llagas, bubones, estrecheces y demás afecciones por crónicas que sean, des-aparecen pronto y bica con el inimitable depurativo del Dr. Casasa.

Dirigirse al Dr. Casasa en su Gran Farmacia, piaza de la Constitucion, esquina á la calle de Jaime I en Barce-

y demás humores así internos como externos, recomendamos eficazmente el EXTRACTO ANTI-HERPETICO DE DULCAMARA COMPUESTO DEL DR. CASASA, reconocido en todas partes como el único remedio que los cura pronto y radicalmente, sin que jamás den señales de haber existido.

Véase el prospecto. Dirigirse al DR. CASASA en su GRAN FARMACIA, plaza de la Constitucion, esquina à la calle de Jaime I en Barce-

Depositarios.-Todos los principales farmacéuticos de España y América.